

The Cobra Museum Presents:

THIS IS



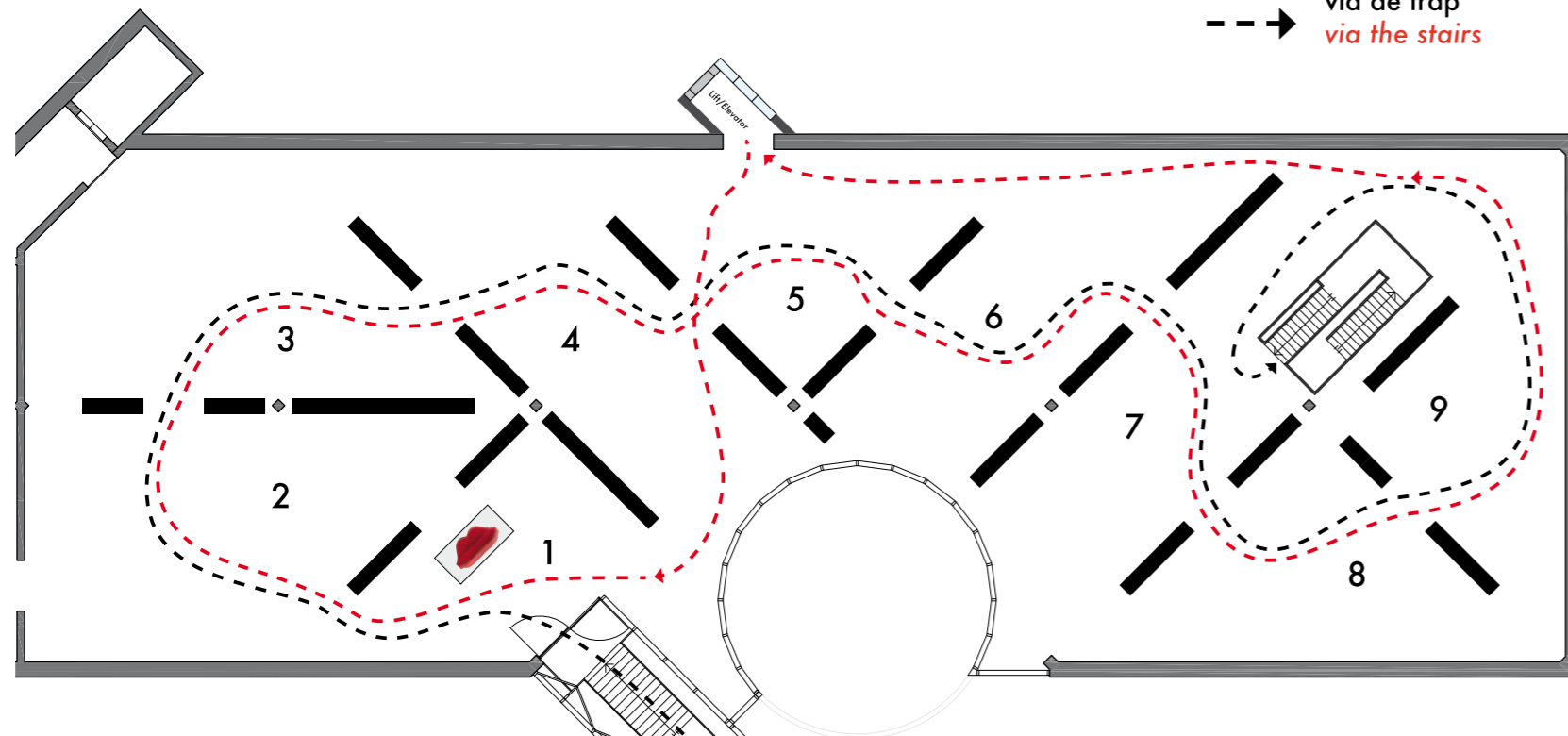
(niet uw tentoonstellingsgids van)

**SURREAL
ISM!**

The Boijmans Masterpieces

Plattegrond

Floorplan



1. Verzamelaar en museum
Collector and Museum

2. Dadaïsme en literatuur
Dadaism and Literature

3. Toeval en automatisme
Chance and Automatism

4. Naaimachine en paraplu
Sewing Machine and Umbrella

5. Paranoia en metamorfose
Paranoia and Metamorphosis

6. Object en begeerte
Object and Desire

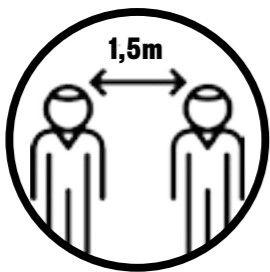
7. Woord en beeld
Word and Image

8. Droom en werkelijkheid
Dream and Reality

9. Figuratie en abstractie
Figuration and Abstraction



Handen wassen na ieder contact
Wash hands after every contact



1,5 meter afstand houden
Keep distance of 1,5 meters



Niezen in de elleboog
Sneeze inside the elbow



Gebruik papieren zakdoekjes
Use tissue paper



Geen handen schudden
Do not shake hands

Het hoeft geen uitleg dat sinds een aantal maanden de wereld er anders uitziet. De gevolgen van de coronaviruspandemie zijn ook voor musea niet te overzien. Wel is duidelijk dat we juist nu solidair en in vriendschap naast elkaar moeten staan, al is het voorlopig op anderhalve meter afstand.

Het oorspronkelijke plan om deze zomer de gehele, wereldberoemde collectie surrealisten van het Museum Boijmans Van Beuningen in het Cobra Museum te tonen, kan vanwege de coronarestricties niet doorgaan. Het zou de aftrap zijn geworden van een internationale wereldtoer. De teleurstelling bij beide musea was groot maar heeft naast een planwijziging een unieke samenwerking tot gevolg gehad. Wij kunnen onze bezoekers een selectie van topstukken uit de Rotterdamse verzameling presenteren, die een goed beeld geeft waar het surrealisme over gaat. Die samenwerking gaat ver: het Boijmans team helpt het Cobra team tot in Amstelveen om deze tentoonstelling te maken, daarbij worden alle coronamaatregelen in acht genomen. Het is een buitengewoon voorbeeld van museale samenwerking op elk niveau, onze beide teams verdienen dan ook de grootste lof!

Met de juiste maatregelen kunnen wij de veiligheid van onze bezoekers garanderen: u kunt met minder mensen tegelijk en daarom zonder zorgen van dichtbij genieten van deze prachtige selectie meesterwerken. Tijdens uw bezoek zou het kunnen dat u één van ons ontmoet of andere medewerkers uit beide teams, die als gastheer/vrouw én suppoost tegelijkertijd hun kennis en verhalen over een schilderij, het surrealisme of andere gerelateerde onderwerpen op zaal met u

willen delen. Wij zijn niet alleen dankbaar voor de inzet van de beide museumteams, maar ook voor die van de vrijwilligers die enthousiast hun hulp en dienst hebben aangeboden.

Op de beneden verdieping is een presentatie over de relatie tussen het surrealisme en de Cobra-beweging die naadloos aansluit bij 'This is Surrealism!'. Werken komen uit de Cobra Museum collectie en enkele bruiklenen, waarvoor wij de gevers van harte danken.

Deze tentoonstelling wordt genereus ondersteund door het Mondriaan Fonds, Gifted Art en verffabrikant KEIM. Juist nu is die financiële steun onmisbaar, evenals die van de gemeente Amstelveen, de BankGiro Loterij, Cobra Founders BPD en Trebbe en de Cobra Business Club. Daarvoor onze grote dank!

Tenslotte danken wij ook u als bezoeker(s) voor uw komst en uw extra bijdrage van 5 euro die het mogelijk heeft gemaakt om dit programma voor u te maken.

Lillian Bóza en Stefan van Raay, directie Cobra Museum voor Moderne Kunst
Sjarel Ex en Ina Klaassen, directie Museum Boijmans Van Beuningen



This is Surrealism!

The Boijmans Masterpieces



Needless to say, the world looks very different since the last few months. The consequences of the coronavirus pandemic are also unpredictable for museums. One thing is clear: we have to stand side by side in solidarity and friendship right now, even if it is at a distance of one and a half meters for the time being.

Unfortunately, the original plan to present the entire, world-famous collection of surrealists from Museum Boijmans Van Beuningen in the Cobra Museum of Modern Art this summer cannot go ahead due to the corona-related restrictions. It would have been the kick-off of an international world tour. The disappointment at both museums was considerable and, in addition to a change of plan, resulted in a unique collaboration. Happily, thanks to the extra efforts of both museums, we are able to present our visitors with a selection of the top pieces from the Rotterdam collection, which gives a good idea of what surrealism is all about. This

collaboration is quite far-reaching: the Boijmans team is helping the Cobra team all the way to Amstelveen to set up this exhibition, taking all the corona measures into account. It is an extraordinary example of museum collaboration at every level, both our teams deserve the highest praise!

Of course, we have taken the right measures to guarantee the safety of our visitors: you can enjoy this wonderful selection of masterpieces with fewer people at the same time and therefore without concern and up close. During your visit you might just meet one of us or other people from both teams, who, as a host and attendant in one, would like to share their knowledge and stories with you about, for example, a painting, surrealism or other related topics. We are not only grateful for the dedication of both museum teams, but also for the volunteers who have enthusiastically offered their help and service.

There will also be a presentation on the relationship between surrealism and the Cobra movement that fits seamlessly with 'This is Surrealism!' and consists of a selection from the Cobra

Museum collection and some loans, for which we would like to sincerely thank the owners.

This exhibition is generously supported by the Mondriaan Fonds, Gifted Art and paint manufacturer KEIM. Now, more than ever, this financial support is indispensable, as is that from the City of Amstelveen, The BankGiro Lottery, Cobra Founders Trebbe and BPD and the Cobra Business Club. A big thank you!

Finally, we would like to thank you, the visitor(s), for coming and for your extra contribution of 5 euros which made it possible to organise this programme for you.

Lillian Bóza | Stefan van Raay, Cobra Museum of Modern Art
Sjarel Ex | Ina Klaassen, Museum Boijmans Van Beuningen

Tekst: Saskia van Kampen-Prein, conservator moderne en hedendaagse kunst bij Museum Boijmans Van Beuningen en samensteller van de tentoonstelling

Als u één woord zou mogen kiezen om de lege straten en pleinen als gevolg van het coronavirus mee te beschrijven, dan koos u vermoedelijk ‘surrealisme’. Het is namelijk een van de meest gebruikte termen van de afgelopen tijd. Wereldwijd leggen nieuwsredacties een link tussen de bizarre situatie waarin we leven en het surrealisme. Maar wat is surrealisme precies? Hoe ontstond deze beweging en aan welke denkbeelden wilden de surrealisten van het eerste uur uiting geven? Op deze vragen wordt in de tentoonstelling *This is Surrealism!* een antwoord gegeven. De presentatie omvat circa veertig topstukken en diverse zeldzame boeken en tijdschriften uit de collectie van Museum Boijmans Van Beuningen, verdeeld over negen thematische clusters.

This is Surrealism!

Surrealistische topstukken
in een surreële tijd
Surrealist masterpieces in
a surreal time



Thema 1: Verzamelaar en museum | Collector and Museum

Text: Saskia van Kampen-Prein, curator of modern and contemporary art at Museum Boijmans Van Beuningen and curator of the exhibition

If you had to choose one word to describe the empty streets and squares we see now as a result of the corona virus, you would probably choose ‘surrealism’. For it is one of the most heard terms of the last couple of months. All over the world, news editors link the bizarre situation we live in with surrealism. But what exactly is surrealism? How did this movement come about and what ideas did the surrealists of the first hour want to express? The exhibition *This is Surrealism!* addresses these questions. The presentation comprises approximately forty masterpieces and various rare books and periodicals from the collection of Museum Boijmans Van Beuningen, divided into nine thematic clusters.

De term surrealisme werd voor het eerst gebruikt in 1917 toen de Franse criticus en dichter Guillaume Apollinaire een woord zocht om iets mee te kunnen omschrijven dat voorbij de realiteit lag. Niet veel later werd de term overgenomen door André Breton die het surrealisme in 1924 met een manifest lanceerde. In de daaropvolgende jaren onderging het surrealisme diverse gedaantewisselingen: aanvankelijk was het een literaire beweging, maar al gauw gingen ook beeldend kunstenaars met surrealistische technieken als *écriture automatique* (het automatisch schrift) en het toeval experimenteren. Over deze transitie hield Breton tien jaar na de oprichting van het surrealisme een lezing getiteld *Qu'est-ce que le surréalisme?* (Wat is surrealisme?). Deze lezing werd nog datzelfde jaar in brochurevorm uitgegeven. Bretons vraag inspireerde het team van het Cobra Museum voor Moderne Kunst en Museum Boijmans Van Beuningen om een groot overzicht over het surrealisme te maken onder de titel *This is Surrealism!*. Door de maatregelen rondom Covid-19 hebben



Thema 2: Dadaïsme en literatuur | Dadaism and Literature

The term surrealism was first coined in 1917 when the French critic and poet Guillaume Apollinaire looked for a word to describe something beyond reality. Not much later, the term was adopted by André Breton, who launched surrealism with a manifesto in 1924. In the following years, surrealism underwent various metamorphoses: initially it was a literary movement, but soon visual artists started experimenting with surrealist techniques such as *écriture automatique* (automatic writing) and chance. Ten years after surrealism was founded, Breton gave a lecture on this transition entitled *Qu'est-ce que le surréalisme?* (What is Surrealism?). That same year, this lecture was published as a brochure. Breton's question inspired the teams of the Cobra Museum of Modern Art and Museum Boijmans Van Beuningen to create a large overview of surrealism under the title *This is Surrealism!*. Because of the measures surrounding Covid-19,

we de opzet van de tentoonstelling moeten aanpassen. Desondanks is het een unieke kans om de surrealistische topstukken uit Museum Boijmans Van Beuningen, dat de komende jaren gesloten is voor renovatie, bij elkaar te zien. We hebben de veertig meest toonaangevende en belangrijkste werken gekozen uit de oorspronkelijke werkenlijst om het verhaal over het surrealisme te vertellen. Bovendien is op de benedenverdieping van het museum een presentatie te zien met werk van Cobra-kunstenaars. De twee tentoonstellingen slaan een brug tussen de verzamelgebieden waar beide musea onder meer om bekend staan: surrealisme en Cobra. Deze bewegingen volgden elkaar niet alleen op in de tijd, de makers hielden er ook soortgelijke ideeën en idealen op na. Zowel de surrealisten als de kunstenaars gelieerd aan Cobra hoopten de maatschappij blijvend met hun kunst te veranderen. Hun kritische houding weerspiegelt het huidige tijdsgewricht waarin veel mensen van mening zijn dat we de samenleving anders moeten inrichten.



Thema 3: Automatisme en toeval | Chance and Automatism



Thema 4: Naaimachine en paraplu | Sewing Machine and Umbrella

we had to adjust the setup of the exhibition. Nevertheless, it is a unique opportunity to see the Surrealist masterpieces from Museum Boijmans Van Beuningen, which will be closed for renovation during the coming years. We have selected the forty most outstanding and important works from the original list of works to tell the story of surrealism. Furthermore, there is a presentation of artworks by Cobra artists on the ground floor of the museum. The two exhibitions build a bridge between the collection areas for which both museums are known: Surrealism and Cobra. These movements did not only follow one another in time, the makers also had similar ideas and ideals. Both the surrealists and the artists associated with Cobra hoped to bring about lasting changes in society with their art. Their critical attitude reflects the current era in which many people believe that we need to redesign society.

De surrealismecollectie van Museum Boijmans Van Beuningen

Alle werken in de tentoonstelling zijn afkomstig uit de wereldberoemde collectie surrealistische kunst van Museum Boijmans Van Beuningen. Deze verzameling, die bijeen is gebracht vanaf de jaren zestig, omvat meer dan 150 kunstwerken van kunstenaars als Salvador Dalí, René Magritte, Joan Miró, Man Ray en Max Ernst plus een grote hoeveelheid zeldzame boeken en tijdschriften. In 1970-1971 organiseerde Museum Boijmans Van Beuningen een grootschalige tentoonstelling over Salvador Dalí. Tijdens de voorbereidingen maakte conservator Renilde Hammacher-Van den Brande kennis met de welgestelde Britse dichter en verzamelaar Edward James die in de jaren dertig de belangrijkste opdrachtgever en mecenas was van Dalí. Toen James hoorde dat Hammacher de eerste Europese overzichtstentoonstelling



Thema 5: Metamorfose en paranoia | Paranoia and Metamorphosis



Thema 6: Object en begeerte | Object and Desire

The Surrealist art collection of Museum Boijmans Van Beuningen

All the works in the exhibition come from the world-famous collection of surrealist art at Museum Boijmans Van Beuningen. Collected from the 1960s onwards, this collection features over 150 works of art by artists such as Salvador Dalí, René Magritte, Joan Miró, Man Ray and Max Ernst plus a great number of rare books and magazines. In 1970-1971, Museum Boijmans Van Beuningen organised a major exhibition on Salvador Dalí. During the preparations, curator Renilde Hammacher-Van den Brande became acquainted with the wealthy British poet and collector Edward James, who was Dalí's main client and benefactor in the 1930s. When James heard that Hammacher wanted to

over Dalí wilde organiseren, besloot hij talloze kunstwerken uit zijn collectie in bruikleen te geven aan het Rotterdamse museum. Na afloop van de tentoonstelling, die zeer succesvol was verlopen, besloot hij samen met het bestuur van zijn stichting om een aantal werken permanent in bruikleen te geven aan het museum. Toen de stichting niet veel later in geldnood verkeerde, kreeg het museum de kans om maar liefst veertien belangrijke schilderijen en gouaches van Dalí en Magritte te kopen. Deze werken vormen nu het hart van de unieke surrealismeverzameling van Museum Boijmans Van Beuningen. De collectie wordt regelmatig met nieuwe aanwinsten verrijkt. Recent heeft het museum een aantal schilderijen en kunstwerken op papier verworven van Leonora Carrington, Eileen Agar en Joseph Cornell, waarvan een aantal voor het eerst tijdens *This is Surrealism!* is te zien.

Meer surrealistische kunstwerken ontdekken?

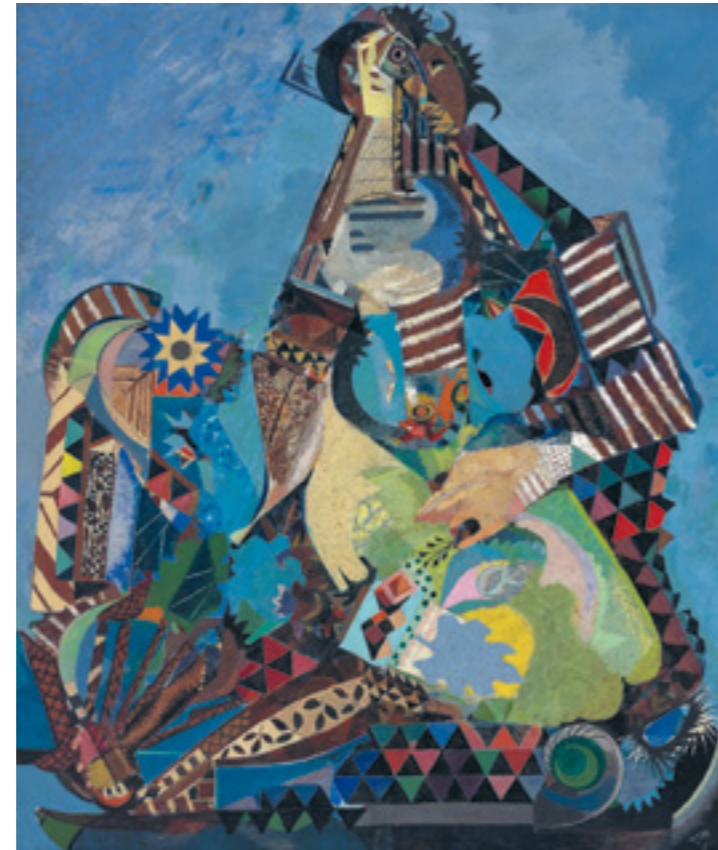
Bent u na het zien van *This is Surrealism!* nieuwsgierig geworden naar de stukken die wij vanwege alle coronamaatregelen niet aan u hebben kunnen laten zien? Bezoek dan de 'Collectie Online' van Museum Boijmans Van Beuningen (www.boijmans.nl/collectie) of koop de rijkgeïllustreerde bestandscatalogus 'Een droomcollectie. Surrealisme in Museum Boijmans Van Beuningen' in de museumwinkel of webshop (€ 34,95).



Thema 7: Woord en beeld | Word and Image



Thema 8: Droom en werkelijkheid | Dream and Reality



Thema 9: Figuratie en abstractie | Figuration and Abstraction

organise the first European retrospective on Dalí, he decided to lend countless works of art from his collection to the Rotterdam museum. At the end of the exhibition, which had been very successful, he decided, together with the board of his foundation, to give a number of works on permanent loan to the museum. When not much later the foundation ran into financial difficulties, the museum had the opportunity to acquire no less than fourteen important paintings and gouaches by Dalí and Magritte. These works now form the heart of Museum Boijmans Van Beuningen's unique Surrealist art collection. The collection is regularly expanded with new acquisitions. The museum has recently acquired a number of paintings and works of art on paper by Leonora Carrington, Eileen Agar and Joseph Cornell, some of which can be seen for the first time during *This is Surrealism!*.

Would you like to discover more surrealist artworks?

Did you become curious about the pieces we were unable to show you because of all the corona measures now that you have seen the *This is Surrealism!* exhibition? Then we invite you to visit the 'Online Collection' of Museum Boijmans Van Beuningen (www.boijmans.nl/collectie) or buy the richly illustrated catalogue 'A Dream Collection. Surrealism in Museum Boijmans Van Beuningen' in the museum shop or webshop (€ 34.95).



Ville rouge 1944, Collectie Museum Boijmans Van Beuningen, foto: Studio Tromp, o/a Pictoright Amsterdam 2020.
Thema 9 | Eileen Agar, Seated Figure 1956, Collectie Museum Boijmans Van Beuningen, Bruikleen: Stichting Museum Boijmans Van Beuningen, foto: Studio Tromp, o/a Pictoright Amsterdam 2020.

Studio Tromp, o/a Pictoright Amsterdam 2020.
Thema 6 | Marcel Duchamp, Prière de toucher 1947, Collectie Museum Boijmans Van Beuningen, foto: Studio Tromp, o/a Pictoright Amsterdam 2020.
Thema 7 | René Magritte, Le miroir vivant 1928, Collectie Museum Boijmans Van Beuningen, foto: Studio Tromp, o/a Pictoright Amsterdam 2020.
Thema 8 | Paul Delvaux, La

Collectie Museum Boijmans Van Beuningen, foto: Studio Tromp, o/a Pictoright Amsterdam 2020.
Thema 9 | Eileen Agar, Les figures d'illidre Ducasse 1950, Collectie Museum Boijmans Van Beuningen, foto: Studio Tromp, o/a Pictoright Amsterdam 2020.
Thema 5 | Salvador Dalí, Geopie aux yeux glacés 1936, Collectie Museum Boijmans Van Beuningen, foto: Studio Tromp, o/a Pictoright Amsterdam 2020.

Thema 1 | Salvador Dalí, Mae West lippenscia 1938, Collectie Museum Boijmans Van Beuningen, foto: Studio Tromp, o/a Pictoright Amsterdam 2020.
Thema 2 | André Breton, Qu'est ce que le surréalisme? 1934, Collectie Museum Boijmans Van Beuningen, foto: Studio Tromp, o/a Pictoright Amsterdam 2020.
Thema 3 | Max Ernst, Une semaine de bonté 1934,

Haar opmerkelijke werk bleef lange tijd onbekend en werd in grote mate beïnvloed door de surrealisten. Zo schreef ze vlak voor haar dood aan een vriend: 'Al mijn hele leven ben ik in essentie altijd al surrealistisch geweest.' De tentoonstelling laat zien hoe veelzijdig, vooruitstrevend en activistisch het werk van Cahun is.

Dit najaar in het Cobra Museum

Claude Cahun (1894 - 1954) wordt geboren als Lucy Renée Mathilde Schwob. In een verwijzing naar haar oudoom, die schrijver is, neemt ze de genderneutrale naam Claude Cahun aan. In haar tienerjaren wordt Cahun verliefd op illustrator Marcel Moore (geboren als Suzanne Malherbe). De geliefden blijven hun leven lang bij elkaar en vormen een artistiek duo.

Samen bevinden ze zich in avant-gardistische kringen in Parijs en komen in contact met surrealistische kunstenaars. Cahun begint op jonge leeftijd met het schrijven van poëzie, proza en essays over uiteenlopende thema's. Ook maken Cahun en Moore de foto's die hen decennia later bekendheid geven. In veel van deze foto's kruipert Cahun in de huid van verschillende personages waarvoor ze theaterkostuums aantrekt en decors en accessoires gebruikt. Zoals bijvoorbeeld de

foto waarop ze op een stoel zit, gekleed in bokshorts, polswikkels en een turnpakje met de woorden 'I AM IN TRAINING DON'T KISS ME'. Deze mannelijke accenten contrasteren met haar gestifte lippen, krullende haar, getekende tepels en een schuchtere maar vrouwelijke uitstraling. De foto duidt, net als veel andere foto's en geschreven werk van Cahun, op het feit dat in haar opinie gender niet is aangeboren maar aangeleerd.

In 1937 vertrekken Cahun en Moore naar het eiland Jersey. Tijdens de Tweede Wereldoorlog treedt Moore en Cahun toe tot het verzet en bedrijven ze contrapropaganda in de vorm van fotomontages en teksten, totdat ze vlak voor de bevrijding worden opgepakt en ter dood worden veroordeeld. Bij de bevrijding van Jersey in mei 1945 worden ze vrijgelaten. Tijdens de gevangenschap wordt hun huis leeggehaald waarbij veel van Cahun's foto's en manuscripten verloren zijn gegaan.

De tentoonstelling *Onder de huid / Claude Cahun* is te zien vanaf 15 oktober 2020.

Claude Cahun Onder de huid Under the Skin

Conservator | Curator
Julia Steenhuisen

This autumn at the Cobra Museum

Her striking work remained unknown for a long time and was largely influenced by the surrealists. Just before she died, for instance, she wrote to a friend: "All my life, I have always been surrealist in essence". The exhibition shows how diverse, progressive and activistic Cahun's work is.

Claude Cahun (1894 - 1954) was born as Lucy Renée Mathilde Schwob. In reference to her great-uncle, who was an author, she adopted the gender-neutral name Claude Cahun. In her teens, Cahun fell in love with illustrator Marcel Moore (born as Suzanne Malherbe). The lovers stayed together their entire lives and formed an artistic duo.

Together they moved in avant-garde circles in Paris and came into contact with surrealist artists. Cahun began at a young age to write poetry, prose and essays on a variety of themes. This was also the time when Cahun and Moore took the photographs that they became famous for decades later. Many of these photographs feature Cahun in the role of various characters for which she put on theatre costumes and used

sets and accessories. Such as the photo of her sitting on a chair, dressed in boxing shorts, wrist wraps and a leotard with the words "I AM IN TRAINING DON'T KISS ME". These masculine accents contrast with her painted lips, curly hair, drawn-on nipples and a cautious but feminine look. The photograph, like many other photographs and written work by Cahun, points to the fact that she felt that gender is not innate but learned.

In 1937, Cahun and Moore left for the island of Jersey. During the Second World War, they joined the resistance and made counterpropaganda in the form of photomontages and texts, until they were arrested just before liberation and sentenced to death. When Jersey was liberated in May 1945, they were released immediately. During their imprisonment, their house was raided and many of Cahun's photographs and manuscripts were lost.

The exhibition *Under the Skin / Claude Cahun* can be seen from 15 October 2020.



Claude Cahun, 'I'm in training, don't kiss me', 1927. Courtesy of the Jersey Heritage Collections.

“Kunstgeschiedenis vertelt ons dat de Cobra-beweging plaatsvond van 1948 tot 1951, daardoor klinkt het als een beweging uit het verleden. Cobra leeft echter vandaag.

Cobra's revolutionaire geest na de gruwel van oorlog, zijn zoektocht naar hoop, de geest van innovatie en totale vrijheid van meningsuiting, is inspirerend en uiterst waardevol. Beschrijvingen van Cobra richten zich vaak op praktische elementen; hoe de groep probeerde te breken met de traditie en pure vormen van expressie vond door zich te laten inspireren door 'primitieve' kunst en werk van kinderen en psychiatrische patiënten.

Deze tentoonstelling richt zich op de ziel van de beweging, de geest van bevrijding en het hart van Cobra dat nog altijd klopt – soms op onverwachte plaatsen en bij onverwachte mensen. Het brengt kunstwerken uit de Cobra Museumcollectie samen met interessante, hedendaagse individuen met verschillende achtergronden, die de geest van

Cobra in hun leven en werk belichamen. Het creëert een brug door de tijd tussen de Cobra-kunstbeweging en Cobra vandaag. Bezoekers worden aangemoedigd om op een nieuwe manier over Cobra na te denken en zullen beseffen dat Cobra krachtig leeft, relevant en herkenbaar is: iedereen heeft wat Cobra in zich.

De tentoonstelling BEN Cobra is te zien vanaf 31 juli 2020.

BEN COBRA

Gast conservator
Guest curator
Aziz Bekkaoui



© Fotografie: Petrovsky & Ramona

“Art history tells us that the Cobra movement was active between 1948 and 1951, which sounds like a movement from the past. However, Cobra is alive and kicking.”

Cobra's revolutionary spirit after the horror of war, its quest for hope, the spirit of innovation and total freedom of expression, is inspiring and extremely valuable. Descriptions of Cobra often focus on practical elements; how the group wanted to break with traditions and find pure forms of expression by letting themselves be inspired by 'primitive' art and work by children and psychiatric patients.

This exhibition focuses on the soul of the movement, the spirit of liberation and the heart of Cobra that is still beating today – sometimes in unexpected places and people. It brings the Cobra art collection from the Cobra Museum

together with interesting, contemporary individuals from different backgrounds who embody the spirit of Cobra in their life and work. It builds a bridge through time between the Cobra art movement and Cobra today. Visitors are encouraged to appreciate Cobra anew and realise that Cobra is powerful, relevant and recognisable: there is a bit of Cobra inside all of us.”

The exhibition BEN Cobra can be seen from 31 July 2020.

Zomer 2020 Kunst in Amstelveen

Summer 2020, Art in Amstelveen

Vanwege de coronasituatie is het zomerprogramma onder voorbehoud. Wij zoeken u vriendelijk voor actuele informatie onze website te bezoeken. Daar kunt u zich ook aanmelden voor onze activiteiten.

Due to the situation regarding the corona virus, the summer programme is subject to change. We kindly ask you to visit our website for up-to-date information. You can also sign up for our activities via our website.

01.06.20 – 25.10.20 Jan Cremer Noordwaarts 2010-2020

Museum JAN, Dorpstraat 50, Amstelveen (10 minuten lopen vanaf het Cobra Museum)

Al circa 65 jaar schildert Jan Cremer (1940) met woorden en penselen zijn avontuurlijke leven. Museum JAN toont een ruime selectie monumentale zeegezichten die Cremer in het afgelopen decennium schilderde. Niet eerder werden deze werken in een tentoonstelling samengebracht. 'Cremer Noordwaarts 2010-2020' combineert deze recente doeken met zijn foto's van reizen richting de Noordpool.

Jan Cremer (1940) has been painting his adventurous life with words and paintbrushes for about 65 years. Museum JAN exhibits a wide selection of monumental seascapes painted by Cremer over the past decade. Never before have these works been brought together in an exhibition. 'Cremer Northwards 2010-2020' combines these recent canvases with his photographs of journeys towards the North Pole.

19.06.20 – 19.07.20 8e Amstelveen Triënnale

Cobra Museum, Waterzaal



Voor de 8ste keer wordt de Amstelveen Triënnale georganiseerd. Een overzicht van in Amstelveen wonende en werkende professionele kunstenaars. Op de begane grond van het Cobra Museum wordt de rijkheid van de lokale kunstenaarspraktijk getoond waarbij alle technieken en generaties zijn vertegenwoordigd. De jury bestaat uit medewerkers van het Cobra Museum, Museum JAN en Platform C.

The Amstelveen Triennial is being organised for the 8th time. An overview of professional artists living and working in Amstelveen. On the ground floor of the Cobra Museum the richness of the local artistic practice is shown, representing all techniques and generations. The jury consists of employees of the Cobra Museum, Museum JAN and Platform C.

20.06.20 – 24.06.20 Jonas Ohlsson's Summerschool 'Class of twentytwenty'

Cobra Museum, Atelier CoBrA

Ook deze zomer is Jonas Ohlsson weer in het Cobra Museum met zijn creatieve Summerschool. Dit jaar laten we ons inspireren door de surrealisten en duiken daarmee in ons onderbewustzijn. Als deelnemer aan 'Class of twentytwenty' word je meegevoerd door colleges en workshops van Jonas, krijg je op donderdag een workshop van special guest kunstenaar Raquel van Haver en werk je zelfstandig én gezamenlijk aan het samenstellen van een tentoonstelling van eigen werk. Zoals altijd eindigen we op vrijdag met een feestelijke vernissage met muziek van DJ Ike en een goed glas wijn.

This summer Jonas Ohlsson will be at the Cobra Museum again with his creative Summer school. This year we will let ourselves be inspired by the surrealists and dive into our subconscious. As a participant of Class of twentytwenty you will be guided through lectures and workshops by Jonas, on Thursday you will attend a workshop by special guest artist Raquel van Haver and you will work independently and collectively on putting together an exhibition of your own work. As always we will end things on Friday with a festive opening with music by DJ Ike and a good glass of wine.

28.06.20 – 26.07.20 'Brita Bakema - Impressies van een levensreis'

Cobra Museum, Voordrachtzaal



Brita Bakema, zonder titel, 1988

Expositie van beeldend kunstenaar en grafisch ontwerper Brita Bakema (1941) naar aanleiding van het verschijnen van haar boek bij uitgeverij KOMMA met een selectie van de tijdens haar leven geschilderde kunstwerken, ontwerpen en teksten. Bakema, die in de jaren zestig les kreeg van Karel Appel in Parijs en van Oskar Kokoscha in Salzburg, maakte abstract-figuratief werk met een nadrukkelijke aandacht voor kleur als drager van een symbolische inhoud. De presentatie van het gelijknamige boek vindt plaats op 28.06.20 vanaf 14:00. Tot het programma behoort de vertoning van een compilatie van de film 'Gaten in de muur' van Jan-Dirk Schouten. Hierin is onder andere te zien hoe Karel Appel en Constant aan de culturele wederopbouw van Rotterdam bijdroegen en vertelt Bakema over haar herinneringen aan die periode.

Exhibition by visual artist and graphic designer Brita Bakema (1941) on the occasion of the publication of her book with KOMMA publishers with a selection of her Bakema, who trained under Karel Appel in Paris and Oskar Kokoscha in Salzburg in the 1960s, made abstract-figurative work with particular attention to colour as the bearer of a symbolic content. The presentation of the book of the same name will take place on 28.06.20 from 14:00. The programme includes the screening of a compilation of the film 'Gaten in de muur' ('Holes in the wall') by Jan-Dirk Schouten. Among other things, it shows how Karel Appel and Constant contributed to the cultural reconstruction of Rotterdam and Bakema recounts her memories of that period.

24.08.20 – 27.09.20 Margot Berkman 'Wave of Breath'

Cobra Museum, Voordrachtzaal en Keizer Karel plein Amstelveen



Margot Berkman, Fotografie © Ronald Brake 2020

Amstelveen is een kunstwerk rijker: de beeldengroep 'Whispering Seaweed' (Fluisterend Zeewier) op het Keizer Karelplein, gemaakt door kunstenaar Margot Berkman. In het kader van het totstandkomingsproces van dit kunstwerk, dat geïnspireerd is op de zee, heeft Margot Berkman ruim honderd leerlingen van Amstelveense basisscholen Het Palet en De Linde op geheel eigen wijze een ode laten brengen aan deze vitale levensbron, die ons laat ademen en ons bestaan mogelijk maakt. Tentoonstellingsmaker Katja Rodenburg heeft een presentatie samengesteld bestaande uit schetsen, tekeningen en installaties die samen met resultaten van de kinderworkshops te zien zijn in het Cobra Museum. Een bijzondere bijdrage werd geleverd door de New Yorkse muzikant Will Calhoun van Living Colour die speciaal voor deze gelegenheid een soundscape componeerde.

Amstelveen has a new work of art: the sculpture group 'Whispering Seaweed' at the Keizer Karelplein, made by artist Margot Berkman. As part of the process of creating this work of art, which is inspired by the sea, Margot Berkman had more than a hundred pupils from Amstelveen primary schools Het Palet and De Linde pay homage in their own unique way to this vital source of life, which allows us to breathe and makes our existence possible. Exhibition designer Katja Rodenburg has put together a presentation consisting of sketches, drawings and installations that, together with the results of the children's workshops, will be shown in the Cobra Museum. A special contribution was made by the New York musician Will Calhoun from Living Colour who composed a soundscape especially for this occasion.

Fietspedalen met limonaderietjes en een gevarenkoord worden een teenslipper... Een trechter verandert in Pinocchio... Van bestek een kleurrijk kunstwerk maken...

Tijdens *This is Surrealism!* kunnen jong en oud, vanaf 6 jaar, meedoen aan twee waanzinnig surrealistische workshops in Atelier CoBrA. Kaartjes voor beide workshops koop je via onze website. Entree is gratis voor kinderen bij deelname aan de workshops.



Magische Metamorfosen

In de 3D workshop Magische Metamorfosen ga je vanuit je onderbewuste een gekozen voorwerp veranderen en omtoveren tot een surrealistisch object!

Maak een voorwerp uit je dromen, of maak een vreemd en onalledaags object. Durf bijvoorbeeld van een oude schoen een telefoon te maken! Alles is mogelijk en hoe gekker hoe beter! Jouw object kan vrolijk, een beetje sjiek of lief worden, maar ook heel bizar of misschien zelfs gevaarlijk...

We gaan werken met allerlei gebruikte spulletjes en materialen. Daarbij leer je niet alleen wat surrealisme is, maar ook hoe je op surrealistische wijze een object kan maken! Hier komen verschillende technieken bij kijken. Onze museumdocent is er om jou hierbij te helpen. *Laat de vaste regels los en ontdek wat voor verborgen scheppingskrachten jij in je hebt!*

Ceci n'est pas le couvert

Wat voor figuraties kun je allemaal maken met bestek? In Atelier CoBrA ga je tijdens deze 2D workshop aan de slag met verf, papier, lijm en een grote voorraad houten bestek.

Net als de surrealisten plaats je deze gebruiksvoorwerpen in een nieuwe context. Al spelend ontstaan uit houten vorken, lepels en messen grappige vormen, dansers of fabelachtige dieren. Je leert een alledaags voorwerp te transformeren naar een nieuwe, kleurrijke gefantaseerde (sur)realiteit! Jouw dromen en spelenderwijs werken, staan hierbij centraal en je bent vrij om de meest geheimzinnige voorstellingen te maken.

Iedere zondag van 11 tot 2 uur kun je aan de slag in het CoBrA atelier! Onder begeleiding van onze begeleiders mag je hier een speciale tekenopdracht uitvoeren. Kom op zondag naar het CoBrA atelier en ontdek dat ook jij een surrealist bent. Deelname is gratis (exclusief entree).



Atelier CoBrA

Workshops zomer | summer 2020

Bicycle pedals with lemonade straws and a lanyard become a flip-flop... A funnel transforms into Pinocchio... Cutlery turns into a colourful work of art...

During *This is Surrealism!* young and old, from the age of 6, can participate with two amazing surrealist workshops at Atelier CoBrA. Tickets for both workshops can be bought through our website. Entrance is free for children when participating in a workshop.

Magical Metamorphoses

In the 3D workshop Magical Metamorphoses you will use your subconscious to change a chosen object and transform it into a surrealist object!

Create an object from your dreams, or make a curious and unusual object. Don't be afraid to turn an old shoe into a phone! Everything is possible and the stranger the better! Your object can turn out cheerful, a bit fancy or sweet, but also very bizarre or perhaps even dangerous...

We are going to work with all kinds of used items and materials. You will not only learn what surrealism is, but also how to make an object in a surrealist way! This involves various techniques. Our museum teacher will be there to help you with this.

Let go of the set rules and discover all your hidden powers of creation!

Ceci n'est pas le couvert

What kind of figurations can you make with cutlery? In this 2D workshop at Atelier CoBrA you will work with paint, paper, glue and a large stock of wooden cutlery.

Just like the surrealists, you will place these utensils in a new context. As you play, wooden forks, spoons and knives turn into funny shapes, dancers or fabulous animals. You learn to transform an everyday object into a new, colourful fantastical (sur)reality! Your dreams and playfully working are central to this and you are free to create the most mysterious images.

Every Sunday from 11 am to 2 pm you can be creative in Atelier CoBrA! Under the guidance of our attendants you may work on special drawing assignment. Come to Atelier CoBrA on Sunday and discover that you too are a surrealist. Participation is free (excluding entree).

Maak je eigen versie van dit werk van Magritte



René Magritte, La reproduction interdite 1937, Collectie Museum Boijmans Van Beuningen, © de Platoright Amsterdam 2020.

Make your own version of this painting by Magritte

Deel je resultaten | share your results #thisissurrealism!

Surrealistische speurtocht

Voor kinderen (en hun ouders) vanaf 6 jaar

6+

Ga je mee op ontdekking door de tentoonstelling vol met dromen, fantasieën en sprookjes? Al deze kunstwerken zijn gemaakt door surrealisten.

Surrealisme betekent zoiets als 'buiten de werkelijkheid' of 'niet zoals in het echt'.

Deze kunstenaars maakten kunstwerken die zijn ontstaan dankzij hun dromen en fantasie!

1. Ga de trap op naar de tentoonstelling, de eerste zaal in. Je loopt tegen een groot, rood kunstwerk aan.



A. Wat denk je dat het is?

Hint Kijken doe je met je ogen, luisteren met je oren, ruiken met je neus en praten met je

Vul in:

3

B. Salvador Dalí maakte dit kunstwerk. Het lijkt ook wel een gebruiksvoorwerp.

Wat voor voorwerp is dit denk je?

Vul in:

6

Heb jij thuis ook dit voorwerp? **Ja / Nee**

5. Ga nu door de poort rechts van je, naar de volgende zaal. Je ziet hier een groot 'onzichtbaar' kunstwerk. Deze staat in de vierde zaal.



A. De kunstenaar Man Ray maakte dit 'onzichtbare kunstwerk'. Het zit verstopt onder verschillende materialen.

- hout
- karton
- metaal
- suikerspin
- steen
- spons
- plastic
- stof/textiel

Welke materialen zie jij? **Kruis de vier juiste antwoorden aan**

B. Wat voor 'onzichtbaar' kunstwerk zou er verstopt kunnen zitten onder het doek, denk je? Wat zou het kunnen zijn?

C. Op het bordje van het onzichtbare kunstwerk staat 'niet storen'. Waarom zou dat zijn, denk je?

2. Ga op zoek naar een sprookjesachtig schilderij van Leonora Carrington.

Als je goed kijkt zie je mensen, dieren, planten en geesten op dit schilderij.

Leonora geloofde dat deze allemaal met elkaar verbonden waren.



A. Laat je ogen langzaam over het schilderij glijden. Welke dieren zie je allemaal?....

B. Er is een dier waar je er maar één van kan vinden...

Welk dier is dit? Vul in:

10

2

Teken het dier!

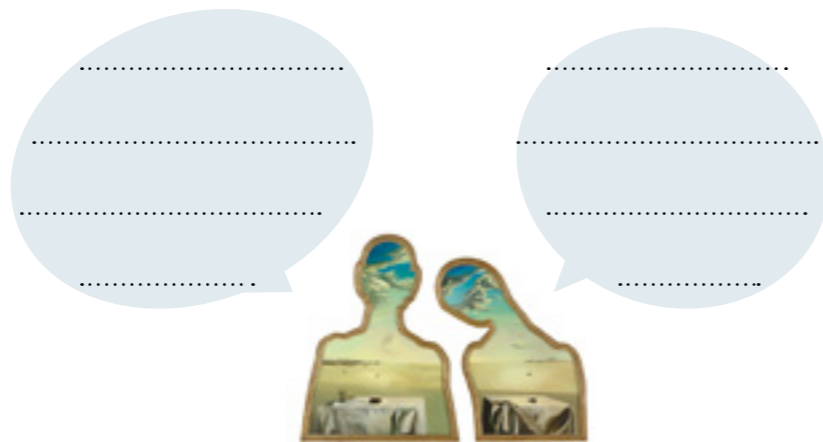
6. In de vijfde zaal vind je een schilderij van Salvador Dalí. Het heet "Een paar met het hoofd in de wolken"

A. Wanneer zeg je dat je "met je hoofd in de wolken zit"?

Kruis het goede antwoord aan

- Als je graag wilt buitenspelen
- Als je in een vliegtuig zit
- Als je boos bent
- Als je verliefd bent

B. Stel: je mag praatwolkjes tekenen. Wat zouden de figuren dan tegen elkaar zeggen?



3. Loop door de poort naar de zaal dat als thema Dadaïsme en Literatuur heeft.



In een kleine vitrine ligt een belangrijk boekje. In dit boekje werd samengevat wat surrealisme is. Op de voorzijde van het boekje zie je een fantasie-gezicht dat bestaat uit verschillende delen van een vrouwenlichaam.

Wie schreef dit boekje? Vul in:

5

4

11

1

15

7. In de zaal van thema Object en begeerte zie je dit gebruiksvoorwerp staan:

Het is gemaakt door Man Ray en hij noemde dit werk 'Cadeau'.



A. Wat voor gebruiksvoorwerp is dit? Vul in:

13

14

12

7

8. Ga nu naar de blauwe zaal. Hier hangt deze schilderij van René Magritte.

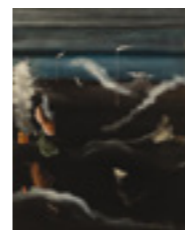
Het ziet er zo uit:

Wat is er zo vreemd of onmogelijk aan dit schilderij?



Kan jij een selfie maken die hier op lijkt, of heb je dan een spiegel nodig? Probeer het anders thuis eens met een spiegel!

9. Ga nu naar de zaal met als thema Droom en werkelijkheid



Ga op zoek naar het kunstwerk met de roze wolken van Yves Tanguy. Yves liet zich tijdens het schilderen inspireren door zijn dromen. Wat zie jij allemaal in dit schilderij? Gebruik voor je antwoord je fantasie en schrijf het hier op.

4. Nu ga je naar de zaal die Toeval en automatisme heet.



Max Ernst ontdekte een nieuwe manier van tekenen. Hij legde een stuk papier op straattegels of op boomschors en kraste dan met zijn potlood eroverheen. Zo kreeg hij vanzelf per toeval allemaal patronen en vormen op zijn papier. Dit noem je frotteren.

Beneden in het Kinderatelier kan jij ook frotteren. Doe dit wanneer je de hele speurtocht hebt afgemaakt.



Maak jouw frottage hier!

10. Spannend! Je bent nu aanbeld bij het laatste thema, dat heet Figuratie en abstractie. Ga op zoek naar het schilderij van Eileen Agar.

Zie je hoe in dit schilderij allerlei vormen zijn samengebracht? Deze driehoeken, lijnen, sterren en andere figuren (er zit zelfs een slakkenhuis in verstopt!) vormen samen een zittende figuur.



Kan jij het hoofd, de handen en de billen van deze figuur vinden? Omcirkel deze in het plaatje hier.

Vul hieronder de 15 letters uit de zwart omliggende hokjes in. De surrealisten haalden voor het maken van hun kunstwerken inspiratie uit hun ...

Beneden bij de winkelbalie kun je de antwoorden nakijken en krijg je een verrassing!

Welke vormen zie jij in de wolken vandaag? Maak er een foto van.



What shapes do you see in the clouds today? Take a picture of it.

Deel je resultaten | share your results #thisissurrealism!

Wat is jullie achtergrond? Hebben jullie een opleiding tot museumeducatie medewerker gevolgd?

Nina: Ik heb geschiedenis gestudeerd met een masterspecialisatie in museologie aan de Universiteit Utrecht en een lerarenopleiding geschiedenis gevolgd. Door mijn onderzoekstage bij het Rijksmuseum heb ik besloten dat ik me wilde inzetten voor museumeducatie. Esther: Ik heb Kunstgeschiedenis gestudeerd aan de Universiteit Leiden en ben op verschillende afdelingen binnen het Cobra Museum werkzaam geweest.

Wat doet de afdeling Educatie in een museum?

Nina: In het museum komt onderwijs tot leven. We kijken verder dan het kind in de klas en ontwikkelen lesmateriaal voor het basis- en voortgezet onderwijs, daarnaast organiseren wij rondleidingen met museumdocenten. Ook zorgen we voor creatieve workshops buiten schooltijd die aansluiten bij tijdelijke tentoonstellingen en natuurlijk die aansluiten bij de collectie van Cobra. Niet alleen voor kinderen dus, maar ook voor volwassenen. Esther: Naast die inhoudelijke ontwikkeling, plannen we ook alle schoolbezoeken in en werken we nauw samen met vrijwilligers en museumdocenten.

Is de invulling bij het Cobra Museum anders dan bij andere musea?

Esther: In plaats van na te tekenen of te werken naar een voorbeeld zoals in sommige andere musea, stimuleren wij kinderen én volwassenen om vrij en vanuit hun eigen fantasie te werken, zo leren ze niet alleen over kunst maar ook iets over zichzelf.

Nina: Wat ons zo bijzonder maakt, is dat er in het Cobra Museum altijd ruimte en tijd is voor creatief experiment. Wij hebben een mooi atelier waar altijd vrij gewerkt kan worden. Zoals Karel Appel zei: "maar wat aankloopen". Wanneer je begint met creëren, komen er vaak hele mooie en onvoorziene talenten naar boven.

Hoop je de leerlingen dusdanig te entusiasmeren dat ze later zelf terug komen?

Nina: Natuurlijk, en dat gebeurt ook. Er zijn leerlingen die het schoolbezoek aan het museum zo leuk vonden dat ze op zondag tussen 11:00 en 14:00 uur graag naar het CoBrA atelier terugkomen om zich gratis en onder begeleiding van begeleiders uit te leven met creatieve opdrachten. Ouders kunnen ondertussen de tentoonstelling bekijken of lekker meedoen. Esther: Ook is belangrijk dat leerlingen meekrijgen dat een bezoek aan een museum heel gewoon is, net zoals even naar de markt gaan. We proberen de drempel voor hen te verlagen en hopen dat ze zich welkom in thuis voelen in ons museum.

Deze zomer is er een grote surrealistische tentoonstelling. Wat is het verhaal dat jullie de leerlingen gaan vertellen?

Esther: Samen met de gemeente Amstelveen maakt het Cobra Museum het voor alle middelbare scholieren van Amstelveen mogelijk om met een introductie gratis de tentoonstelling te bezoeken. Dus we verwachten een gezellige drukte!

“Wanneer je begint met creëren, komen er vaak hele mooie en onvoorziene talenten naar boven.”

Nina: We geven twee zomerworkshops waarin we de fantasie en het vermogen om dromen uit te werken in realiteit zo veel mogelijk stimuleren. Ook is er een speurtocht door de tentoonstelling.

Hebben jullie eigenlijk ook educatieprojecten voor volwassenen?

Nina: Voor volwassen organiseren we iedere zomer de Jonas Ohlsson's Summerschool. Samen met kunstenaar Ohlsson gaan de deelnemers een week lang in het museum kunst maken, volgen zij colleges en werken zij aan groeps- en individuele kunstwerken die uitmonden in een tentoonstelling. Aan het einde van de week is er een vernissage met muziek en heel veel kunst. Echt ieder jaar een feest.

Wie doet wat?

Who does what?

**Nina Montijn
en Esther van den Berg
Educatie | Education**



Can you tell us about your background? Have you been trained as a museum educator?

Nina: I studied History with a master's specialisation in museology at Utrecht University and was trained to be a history teacher. During my research internship at the Rijksmuseum, I decided that I wanted to commit myself to museum education.

Esther: I studied Art History at Leiden University and worked in various departments within the Cobra Museum.

What is it that an Education department does in a museum?

Nina: Education comes to life in the museum. We look beyond the child in the classroom and develop teaching materials for primary and secondary education, as well as organising guided tours with museum teachers. We also provide creative workshops outside school hours that are related to temporary exhibitions and, of course, to Cobra's legacy and the collection. So, not just for children, but also for adults.

Esther: In addition to this conceptual development, we also plan all school visits and work closely with volunteers and museum teachers.

Is the approach at the Cobra Museum different from other museums?

Esther: Instead of using an example to draw or make an artwork as in some other museums, we encourage

children and adults to work freely and from their own imagination, so they may learn something about themselves as well as about art.

Nina: What makes us so special is that there is always room and time for creative experimentation in the Cobra Museum. We have a beautiful studio where you can always work freely. As Karel Appel said: "just mess around". When you begin creating things, very beautiful and unforeseen talents often surface.

Are you hoping to spark such enthusiasm in the students that they will come back later by themselves?

Nina: Of course, and we see this happening. There are students who enjoyed their visit to the museum so much that they like to come back to the CoBrA studio on Sundays between 11 am and 2 pm to have fun with creative assignments under the guidance of attendants. Parents can visit the exhibition in the meantime or join in. Esther: It's also important that students learn that a visit to a museum is a very normal thing to do, just like going to the market. We try to lower the threshold for them and hope to make them feel welcome and at home in our museum.

There will be a big surrealism exhibition this summer. What is the story you are going to tell the students?

Esther: Together with the municipality of Amstelveen, the Cobra Museum makes it possible for all secondary school students of Amstelveen to visit the exhibition together with a guest for free. So we expect a nice crowd!

“When you begin creating things, very beautiful and unforeseen talents often surface.”

Nina: We organise two summer workshops in which we will stimulate the fantasy and the ability to work out dreams into reality as much as possible. There will also be a treasure hunt through the exhibition.

Do you also have educational projects for adults?

Nina: For adults we host Jonas Ohlsson's Summerschool every summer. Together with artist Ohlsson, the participants spend a week making art in the museum, attending lectures and working on both collective and individual works of art that culminate in an exhibition. At the end of the week there is an opening with music and lots of art. Those nights are always a blast.

Wie naar de schilderijen van Salvador Dalí kijkt, wordt in eerste instantie overweldigd door grote gebaren. Gigantische eierschalen worden geboren uit duivelachtige figuren en smeltende landschappen herbergen salamanderachtige reuzeninsecten. Maar het zijn de minuscule mensjes die zijn werk persoonlijk maken.



Een onbevreesd leven

Hoe het surrealisme ons leert te bestaan ten opzichte van alles wat ons begrip te boven gaat

A fearless life

How surrealism teaches us to live with everything that surpasses our understanding

When you first look at Salvador Dalí's paintings, you are overwhelmed by grand gestures. Giant eggshells are born of devilish figures and melting landscapes harbour huge salamander-like insects. But it is the tiny people who make his work personal.

Soms bestaan ze uit een paar stipjes, net genoeg om hun houding te herkennen. In *L'impression d'Afrique* zien we een vader en zijn zoon in een oneindigheid van schemerend licht. Die mensen, dat zijn wij. Ten opzichte van alles wat we niet snappen, alles wat ons begrip te boven gaat.

Een pandemie leert ons dat onvoorspelbaarheid aan de basis ligt van ons bestaan. Ineens waren de agenda's leeg, de houvast verdween en de straten ademde doodse stilte. Daar stonden we dan: de mensjes. Ten opzichte van dat grote gebaar dat ons liet inzien dat we onderdeel zijn van machten die niet te controleren zijn.

De ruimte die de surrealist creëerden is in die zin opnieuw relevant. Na de rationele overwegingen die geleid hadden tot de eerste wereldoorlog, pleitten zij voor een wereld die meer ruimte moest maken voor de driften, het onbewuste, de droom en het speelse

They sometimes consist of no more than a few dots, just enough to be able to recognise their posture. In *L'impression d'Afrique* (Impression of Africa) we see a small father and his son in the midst of amorphous figures in an infinity of shimmering light. Those people, they're us. In face of everything we cannot grasp, everything that surpasses our understanding.

A pandemic teaches us that unpredictability is at the root of our existence. Suddenly our schedules were empty, we lost our grip on things and the streets breathed a deathly silence. There we were: the little people. Confronted with that grand gesture that made us see that we are subject to powers beyond our control.

In this sense, the space that the Surrealists created is relevant once again. After the rational considerations that had led to the First World War, they advocated a world that had to make more room for the urges, the unconscious, the dreams and playful associations. In other words: How do we

associatievermogen. Oftewel: Hoe geven we dat deel van onszelf vorm dat zich buiten de logica bevindt? Hoe kunnen we onbevreesd bestaan te midden van oncontroleerbare situaties?

Die vragen zullen waarschijnlijk altijd urgent blijven, ook na de pandemie. Het onbegrijpelijke en het onzekere zullen er altijd zijn. De kunst is om het ons geen angst te laten inboezemen. Want angst wekt controle, waakzaamheid en achterdocht in de hand. Of zoals de Vlaamse psychiater Damiaan Denys eens zei: 'Hoe harder we de angst bevechten, hoe meer ze ons verleidt. Hoe meer we de angst verwaarlozen, hoe sneller ze vrijheid biedt.' De surrealisten probeerden continu een ruimte te creëren en te ontplooiën waar de angst veronachtzaamd kon worden, juist door zich ijverig en via verschillende methodes van controle te ontdoen.

Zo was Man Ray gefascineerd door het werk van Markies de Sade: de grondlegger van BDSM. Een

afkorting voor het erotische rollenspel bondage en discipline, sadisme en masochisme. In zijn werk *Vénus Restaurée* zien we de torso van de Romeinse godin van de liefde, gewonden in touw, oftewel bondage. Het touw zou je kunnen zien als symbool voor dat wat een mens nog meer kan zijn naast zijn schoonheid of redeneringen. Man Ray doelt op dat gedeelte dat geregeerd wordt door de al dan niet erotische driften.

BDSM is nog steeds een manier om een ruimte te betreden die raakt aan fundamentele emoties als pijn, vernedering, dominantie, macht en angst. De surrealisten betoogden dat de eerste wereldoorlog en ook Freud ons leerden dat dergelijke driften en emoties ons grotendeels bepalen. Als we die niet erkennen dan leidt dat juist tot gruwelijkheden. In die zin biedt BDSM een dimensie waar we een innerlijke waarheid beter kunnen leren kennen, en als gevolg ook minder hoeven te vrezen.

Een andere manier om het verstand in te ruilen voor het lijfelijke is via de schilderijen van Leonora Carrington. In *Again, The Gemini are in The Orchard* is een beeltenis te zien waarin mensachtige papegaaien en feeëriekke fazant-figuren samen zaadjes planten. Je zou kunnen zeggen dat het gedrag van dieren een surrealistische visie in zich draagt omdat taal en rede niet dominant zijn en ze een breder palet aan omgangsvormen kent. Filosoof Eva Meijer, die promoveerde op de politieke stem van dieren, betoogt dat we juist nu, in een tijd waarin de mens haar natuurlijke hulpbronnen uitput en de wrede omgang met dieren ons een pandemie heeft bezorgd, een voorbeeld zouden moeten nemen aan hun wijsheid en kennis.

Dit geeft te denken over de rol van taal. Een onderwerp dat René Magritte met zijn 'woord- schilderijen' veelvuldig behandelde. Zo draait *Le miroir vivant* om vier woorden, ieder geplaatst binnen een witte wolk tegen



shape that part of ourselves that is outside of logic? How can we live fearlessly in the midst of uncontrollable situations?

Those questions will probably always remain urgent, even after the pandemic. The incomprehensible and the uncertain will always be there. The trick is not to let this instil fear in us. As fear breeds control, vigilance and suspicion. Or as the Flemish psychiatrist Damiaan Denys once said: 'The harder we fight fear, the more it seduces us. The more we neglect fear, the sooner it grants us freedom'. The Surrealists constantly tried to create and develop a space where fear could be disregarded, precisely by diligently relinquishing control through various methods.

Man Ray, for example, was fascinated by the work of Marquis de Sade: the founder of BDSM. An abbreviation for the erotic role play bondage and discipline, sadism and masochism. In his work *Vénus Restaurée* (*Venus Restored*) we see the torso of the Roman goddess of love, tied in ropes, in other words: bondage. The rope could be seen as a symbol for what people

could be besides their beauty or reasoning. Man Ray refers to that part that is ruled by the urges, erotic or otherwise.

BDSM is still a way to enter a space that touches on basic emotions such as pain, humiliation, dominance, power and fear. The Surrealists argued that the First World War and also Freud taught us that such urges and emotions largely determine us. It is not acknowledging these that will lead to atrocities. In this sense BDSM offers a dimension where we can discover more about an inner truth, and as a result have less to fear.

Another way to exchange the mind for the physical is through the paintings of Leonora Carrington. In *Again, The Gemini are in The Orchard* humanoid parrots and fairy-like pheasant figures plant seeds together. You could say that the behaviour of animals carries a surrealist vision because they are not dominated by language and reason and they have a wider range of social manners. The philosopher Eva Meijer, who wrote her PhD thesis about the political

“How do we shape that part of ourselves that is outside of logic?”

een zwarte achtergrond en verbonden met een dunne lijn. De toeschouwer leest: 'persoon in lachen uitbarstend', 'horizon' 'kast' en 'gekrijs van vogels'. Daarmee tracht de schilder de conventionele betekenissen van de woorden te ontdoen, zodat het verbeeldingsvermogen aangesproken wordt. Taal immers is een notie die het leven structuur geeft, ordent en sorteert. Tegelijkertijd maakt het de wereld ook klein, en doet het de werkelijkheid altijd te kort: ze kan de complexiteit van een ervaring in de weg staan omdat ze onderhevig is aan redenatie.

Alles wat we kunnen uitdrukken in woorden is expliciet en dat bepaalt ons. Maar datgene wat er onder ligt, het impliciete: hetgeen we niet kunnen uitdrukken, is misschien wel een stuk prominenter. Het is de ruimte van dat impliciete die de surrealist hardvochtig probeerden te bevrijden; tastbaar probeerden te maken. Piet Ouborg, een Nederlandse surrealist die in 1931 een schilderij maakte die hij *Opengaande*

Stilte noemde, verwoordde zijn verlangen naar die ruimte als volgt: 'Wie het heimwee naar het hart der dingen kent, dat achter de verschijningsvormen zich steeds verbergt, die ging wel andere wegen dan die de zinnen wijzen.'

De surrealisten gaven ons handvaten om die 'andere wegen' te bewandelen: BDSM, de omgangsvormen met dieren of het ondermijnen van taal zijn daar maar enkele voorbeelden van. Zo kunt u bijvoorbeeld een levenswerk maken van het oprapen van willekeurige objecten zoals de Duitse 'opraapkunstenaar' Kurt Schwitters deed. Hij zag de schoonheid in een tramkaartje, een entreebiljet van een zwembad, een opgerookte sigaret of stukje zilverpapier glinsterend in de zon waar hij thuis enorme bouwsels van maakte. U kunt de angst voor het onbegrijpelijke bezweren door te zeggen: 'Ik weet dat er onbegrijpelijkheid is, maar ik hoef het niet te weten'. Of, u kunt met uw ogen dicht een aantal kleren selecteren uit een kledingkast die

niet van u is, en die gewoon eens, in willekeurige volgorde, aantrekken. Vervolgens kunt u gekleed in dat speelpak een boodschapje gaan halen en in het gangpad een luide uitroep doen: 'Dit is surrealisme!'

“Hoe geven we dat deel van onszelf vorm dat zich buiten de logica bevindt?”



© foto | photo Matchijls mmmink

AYNOUK TAN IS (MODE) JOURNALIST EN CURATOR. ZE STAAT BEKEND OM HAAR CARNAVALESKE KOSTUUMS DIE ALS PLEIDDOOI GELDEN VOOR EEN VERBEELDINGSVOL LEVEN WAARIN SPELEN CENTRAAL STAAT EN SCHAAMTE ONS NIET LAAT BELEMMEREN.

Voor *This is Surrealism!* heeft zij een audiotour ingesproken waarin ze de uitgangspunten van het surrealisme dichterbij de leefwereld van de bezoeker brengt. Aan de ene kant doet ze dat door tijden van corona aan het surrealistisch gedachtegoed te koppelen. Er zijn maar weinig stromingen namelijk, die zo bewust kozen voor een leven dat gekenmerkt wordt door twijfel, toeval en onzekerheid. Wat kunnen we, juist nu, van de surrealist leren? Aan de andere kant wordt surrealisme ingezet als werkwoord. Hoe kunnen we haar naast beschouwen ook 'doen'?

AYNOUK TAN IS A (FASHION) JOURNALIST AND CURATOR. SHE IS KNOWN FOR HER CARNAVALESQUE COSTUMES, WHICH ARE A PLEA FOR AN IMAGINATIVE LIFE IN WHICH PLAYING IS CENTRAL AND SHAME DOES NOT HINDER US.

For *This is Surrealism!* she has recorded an audio tour in which she relates the principles of surrealism to the visitors' daily lives. On the one hand, she does this by linking times of corona to the surrealist ideas. After all, there are not many movements that so consciously opted for a life characterised by doubt, coincidence and uncertainty. What lessons can we learn from the Surrealists, especially now? On the other hand, surrealism is used as a verb. How can we not only contemplate, but also 'do' surrealism?

voice of animals, argues that at a time when mankind is exhausting its natural resources and cruelty to animals has caused a pandemic, we should take their wisdom and knowledge as an example.

This makes you think about the role of language. A subject that René Magritte frequently addressed with his 'word paintings'. For example, *Le miroir vivant* (*The living mirror*) revolves around four words, each placed within a white cloud against a black background and connected by a thin line. The viewer reads: 'person bursting into laughter', 'horizon' 'closet' and 'screaming of birds'. In doing so, the painter tried to strip the conventional meanings of the words, so that the imagination would be appealed to. Language, after all, is a notion that structures, regulates and sorts life. At the same time, it also makes the world small, and always fails to truly reflect reality: it can get in the way of the complexity of an experience because it is subject to reasoning.

Everything we can express in words is explicit and that affects us. But what lies beneath it, the implicit: what we cannot express, is perhaps a lot more prominent. It is this space for the implicit that the Surrealists were striving with all their might to liberate; to make it tangible. Piet Ouborg, a Dutch Surrealist who in 1931 made a painting that he called *Opengaande Stilte* (*Opening Silence*), expressed his longing for that space as follows: 'He who knows the nostalgia for the heart of things, which always hides behind the appearances, took other paths than those that the senses point to'.

The Surrealists gave us tools to take those 'other paths': BDSM, the ways of dealing with animals or undermining language are just a few examples. For example, you can make a life's work of picking up random objects like the German 'pick-up artist' Kurt Schwitters did. He saw beauty in a tram stub, an admission ticket to a swimming pool, a smoked cigarette or a piece of silver paper shimmering in the sun, from which he made enormous structures at home. You can allay the fear of the incomprehensible by saying, 'I

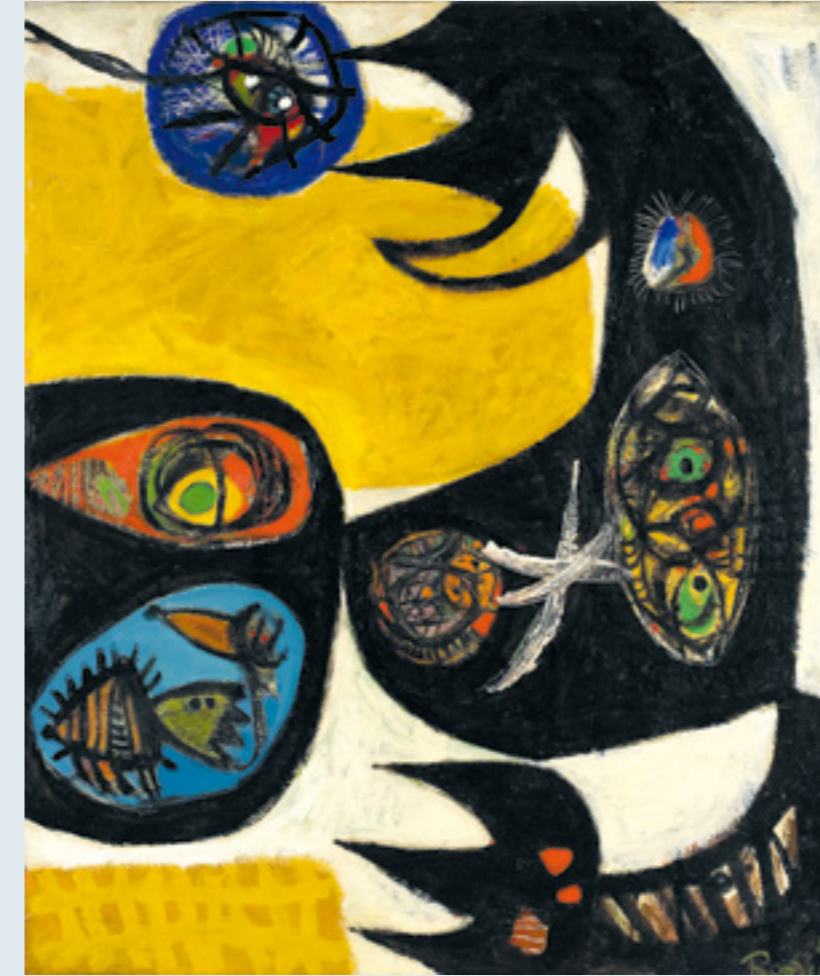
know there is incomprehensibility, but I don't need to know'. Or, with your eyes closed, you can select some clothes from a wardrobe that is not yours, and just put them on, in random order. Then, dressed in that playsuit, you can go for an errand and loudly exclaim in the aisle: 'This is Surrealism!'

Aanwinst

Addition

We hebben een tweetal prachtige werken in bruikleen gekregen uit de Kunstcollectie van De Nederlandsche Bank. Een expressief en kleurrijk schilderij van Anton Rooskens en een architectonische illusie in monochrome tonen schilderij van Constant.

We have received two wonderful pieces of art on loan from the Art Collection of De Nederlandsche Bank. An expressive and colorful painting by Anton Rooskens and an architectural illusion in monochrome tones painting by Constant.



Anton Rooskens – Attaque

Titel | Title: Attaque
Jaartal | Year: 1949
Formaat | Size: 208 x 176 cm
Techniek | Technique: olieverf op doek | oil paint on canvas
Kunstcollectie | Art collection: De Nederlandsche Bank



Constant – Labyrinthische Ruimte

Titel | Title: Labyrinthische Ruimte
Jaartal | Year: 1973
Formaat | Size: 171 x 181 cm
Techniek | Technique: olieverf op doek | oil paint on canvas
Kunstcollectie | Art collection: De Nederlandsche Bank

Knip deze snor uit en wordt een echte surrealist!



Cut out this moustache and become a real Surrealist!

Gelijktijdig met de tentoonstelling *This is Surrealism!* is op de begane grond van het Cobra Museum de presentatie *Surrealisme en Cobra* te zien. Aan de hand van werken van de bekende Cobra-kunstenaars uit Denemarken, België en Nederland worden de invloed en overeenkomsten, maar ook de tegenstrijdigheden en verschillen tussen het surrealisme en de Cobra-beweging getoond.



Surrealisme en Cobra

Surrealism and Cobra

Simultaneously with the exhibition *This is Surrealism!* you can see the presentation *Surrealism and Cobra* on the ground floor of the Cobra Museum. Works by well-known Cobra artists from Denmark, Belgium and the Netherlands illustrate the influences and similarities, but also the contradictions and differences between surrealism and the Cobra movement.

Spontaan scheppingsproces

Er zijn veel overeenkomsten te vinden in het gedachtegoed van surrealisme en Cobra. De Cobra-kunstenaars, getekend door de Tweede Wereldoorlog, verlangden naar een geestelijke en artistieke vrijheid en gingen op zoek naar de oorsprong van het creatieve scheppingsproces. Zij voelden zich aangetrokken tot spontane uitingen dat zij psychisch automatisme noemden, zoals kindertekeningen die zonder tussenkomst van het verstand waren gemaakt. Met het tot uitdrukking brengen van het onderbewuste en het opzoeken van spontane uitingen, waren de surrealistische kunstenaars al jarenlang bezig. Joan Miró wordt gezien als een voorloper in het beoefenen van het spontane scheppingsproces en kon op veel bewondering rekenen van de Cobra-kunstenaars. Hij werd dan ook uitgenodigd om deel te nemen aan de tweede Cobra tentoonstelling in 1951 in het 'Paleis van de schone kunsten' in Luik. De kunstenaar Miró sloot zich niet aan bij het surrealisme maar wordt doorgaans wel tot deze stroming gerekend.

Overeenkomsten en tegenstrijdigheden

De relatie tussen de surrealisten en Cobra wordt getekend door invloeden en overeenkomsten maar tegelijkertijd ook door tegenstrijdigheden en verschillen. Om dit beter te begrijpen gaan we terug naar de periode vóór de oprichting van Cobra in 1948, naar de landen waar de oprichtende kunstenaars van de Cobra-beweging afkomstig waren, Nederland, Denemarken en België.

In Denemarken ontstond in de jaren dertig een Deense abstract-surrealistische beweging. Dit collectief noemde zichzelf *Linien* en gaf een gelijknamig tijdschrift uit. Door verschillende tijdschriften waren zij op de hoogte van de ontwikkelingen rondom de surrealistische beweging in Frankrijk. Dit is van grote invloed geweest op kunstenaars die zich later verbonden aan Cobra, zoals Henry Heerup. Hij maakte, net als Miró, sculpturen van afgedankte en natuurlijke materialen zoals bijvoorbeeld *Kat med fugl* (Kat met Vogel, 1950). Maar ook Asger Jorn experimenteerde met surrealistische

technieken zoals *écriture automatique* (automatisch schrijven), waarbij geschreven wordt zonder vooropgezet idee. Tegelijkertijd was Jorn ook kritisch en schreef hij een tekst in de eerste uitgave van het Cobra-tijdschrift, waarin hij stelling nam tegen het intellectuele surrealisme.

In België was in de jaren veertig het surrealisme een kleine, strijd bare beweging, voornamelijk bestaande uit schrijvers. Tijdens de Tweede Wereldoorlog verstevigde het contact tussen de beweging in België en een aantal surrealist in Parijs en groepeerde zij zich rond het tijdschrift *La Main à Plume*. Een van de voornaamste medewerkers van dit tijdschrift was de Belg Christian Dotremont, die later betrokken was bij de Cobra-beweging. Dotremont was overtuigd van een mogelijke samenwerking tussen het surrealisme en het communisme en legde begin 1947 het fundament voor een nieuwe groep genaamd *Le Surréalisme Révolutionnaire*. Hierin kwamen kunstenaars uit de Deense avant-garde samen met schrijvers en kunstenaars uit België en Nederland. De leden beschouwden zich surrealistische communisten, maar niet lang na de oprichting ontstonden meningsverschillen

die tijdens een bijeenkomst in Parijs in 1948 onoverbrugbaar bleken. Asger Jorn, Christian Dotremont, Joseph Noiret, Constant, Karel Appel en Corneille verlieten boos de bijeenkomst en stelden in een nabijgelegen café een verklaring op waaruit een nieuwe groep geboren werd: Cobra.

In Nederland kwam pas vlak voor de oprichting van de Cobra-beweging het surrealisme in de belangstelling. In een manifest geschreven door Constant voor het eerste nummer van *Reflex*, het orgaan van de Nederlandse voorloper op de Cobra-beweging 'Experimentele Groep in Holland', richtte hij zijn kritiek op het surrealisme en vooral tot André Breton en zijn medestanders. Dit tekende ook de verdere houding van de Cobra-kunstenaars. Hun werkwijze was voor sommigen verankerd in de tradities van het surrealisme, bijvoorbeeld het automatisch tekenen en schrijven, de interesse voor kindertekeningen en volkskunst, maar liet zich anderzijds kenmerken door een verzet tegen deze kunststroming. Al met al kunnen we stellen dat de Cobra-beweging zich verenigde met de idealen van het surrealisme en tegelijkertijd zich hier van afkeerde.



Conservator | Curator
Julia Steenhuisen

Similarities and contradictions

The relationship between the surrealists and Cobra is characterised by influences and similarities, but at the same time by contradictions and differences. To better understand this, we go back to the period before Cobra was founded in 1948, to the countries where the founding artists of the Cobra movement came from, the Netherlands, Denmark and Belgium.

A Danish abstract-surrealist movement emerged in Denmark in the 1930s. This collective called itself *Linien* and published a magazine of the same name. Through various magazines they learned about the developments of the surrealist movement in France. This has been of great influence on artists who later joined Cobra, such as Henry Heerup. Like Miró, he made sculptures from discarded and natural materials such as *Kat med fugl* (Cat with bird,

1950). But also Asger Jorn experimented with surrealist techniques such as *écriture automatique* (automatic writing), in which one writes without a preconceived idea. But at the same time, Jorn was critical and wrote a text in the first edition of the Cobra magazine, taking a stand against intellectual surrealism.

In Belgium in the 1940s, surrealism was a small, assertive movement, consisting mainly of writers. During the Second World War, contacts between the movement in Belgium and a number of surrealists in Paris intensified and they grouped around the magazine *La Main à Plume*. One of the main contributors to this magazine was the Belgian Christian Dotremont, who was later involved in the Cobra movement. Dotremont was convinced of a possible collaboration between surrealism and communism and at the beginning of 1947 he laid the foundation for a new group called *Le Surréalisme Révolutionnaire*. In this group, artists from the Danish avant-garde joined up with writers and artists from Belgium and the Netherlands. The members considered themselves surrealist communists,

but not long after its founding, disagreements arose that proved irreconcilable at a meeting in Paris in 1948. Asger Jorn, Christian Dotremont, Joseph Noiret, Constant, Karel Appel and Corneille angrily left the meeting and drew up a manifesto in a nearby café from which a new group was born: Cobra.

In the Netherlands, the interest in surrealism came up only just before the founding of the Cobra movement. In a manifesto that Constant wrote for the first issue of *Reflex*, the organ of the Dutch predecessor to the Cobra movement called the 'Dutch Experimental Group', he criticised surrealism and especially André Breton and his supporters. This also typified the further attitude of the Cobra artists. For some, their working method was anchored in the traditions of surrealism, for example automatic drawing and writing, the interest in children's drawings and folk art, but on the other hand they were characterised by an opposition to this art movement. All in all, we can say that the Cobra movement agreed with the ideals of surrealism and at the same time turned away from it.

Cobra TiS! vrijwilligers

Cobra TiS! volunteers

Een nieuw team van bevolgen en enthousiaste vrijwilligers staat klaar om uw bezoek aan ons museum en in het bijzonder de tentoonstelling 'This is Surrealism!' onvergetelijk te maken. Zij wijzen u als bezoeker graag de weg door de tentoonstelling, vertellen mooie verhalen over de kunstwerken, en natuurlijk kunt u voor allerhande vragen over het museum bij hen terecht.



A new team of enthusiastic volunteers is ready to make your visit to our museum and in particular the exhibition "This is Surrealism!" unforgettable. They are happy to show you the way through the exhibition, tell beautiful stories about the artworks, but of course you can also contact them for all kinds of questions about the museum.

"How fantastic it is to show the visitors the way around in a beautiful museum and in the presence of great art!"

- Annegreet Wytzes, vrijwillig publieksmedewerker

- Annegreet Wytzes, voluntary public employee

Word vriend van het Cobra Museum voor Moderne Kunst

Vrienden van het Cobra Museum zijn van onschatbare waarde. Zij steunen de kunst en zorgen samen met het museum voor een levendig cultureel klimaat. Met hun bijdrage kan het Cobra Museum belangrijke kunstwerken aankopen en interessante tentoonstellingen en educatieve programma's maken.

Rondleidingen en extra's
Ook u kunt Vriend worden. Daarmee steunt u niet alleen het museum maar u maakt deel uit van een hechte groep gelijkgestemde kunstliefhebbers. U ontmoet elkaar voor elke nieuwe tentoonstelling bij speciale preview rondleidingen en bent van harte welkom bij de officiële en feestelijke openingen. Daarnaast ontvangt u het Cobra Magazine dat jaarlijks een tweetal keer verschijnt. Natuurlijk heeft u inclusief één introductie, gratis toegang tot het museum en ontvangt u een korting van 10% bij aankopen in onze museumwinkel.

Kosten
Het Vriendenlidmaatschap kost € 75,- per jaar. Direct aanmelden? Dat kan! Stuur een mail naar Marieke van Zuilichem: m.vanzuilichem@cobra-museum.nl

Become a friend of the Cobra Museum of Modern Art

Friends of the Cobra Museum are priceless. They support art and, together with the museum, ensure a lively cultural climate. With their support, the Cobra Museum can purchase important works of art and create interesting exhibitions and educational programs.

Guided tours and extras

You too can become a Friend. By doing so you not only support the museum, but you will also be part of a close-knit group of like-minded art lovers. You will meet each other on special preview tours before new exhibitions and are welcome at the official and festive openings. You will also receive the Cobra Magazine, which is published twice a year. Of course you, including one guest, will have free access to the museum, and will receive a 10% discount on purchases in our museum shop.

Cost

The Friends membership costs € 75 a year. Register now? Please send an email to Marieke van Zuilichem: m.vanzuilichem@cobra-museum.nl



RENT-A-MUSEUM

Omring uw gasten met kunst
Surround your guests with art

Bij ons bevindt uw evenement, congres of bedrijfsfeest zich midden tussen de kunstwerken. De museumzalen zijn open en licht en lenen zich perfect voor een receptie, lezing of een feest. U kunt ruimtes apart huren zoals de Boardroom, de Voordrachtzaal of één van de museumzalen. Uiteraard is het museum ook in zijn geheel, als één grote eventlocatie beschikbaar.

Er is een eigen keuken en een fantastische chef-kok die gerechten van hoge culinaire standaard serveert. Of u nu met een klein gezelschap komt dineren of een groot *walking diner*, bij ons is het mogelijk. Met een workshop, rondleiding of lezing kunnen we een inhoudelijke toevoeging aan uw programma geven.

Meer weten? Bezoek onze website of kom gerust langs en bespreek uw wensen met ons.

With us, you can have your event, congress or office party right between the works of art. The museum galleries are open and bright, and are perfect for a reception, lecture or party. You can rent rooms separately, such as the Boardroom, the Lecture Room or one of the museum galleries. Naturally, the museum is also available in its entirety as one large event venue.

We have our own kitchen and a fantastic chef who serves dishes of the highest culinary standard. Whether you wish to dine with a small group or want to host a large walking dinner, we can arrange it for you. We can make your program even more special with a workshop, gallery tour or lecture.

Would you like to know more? Please visit our website or feel free to come by and discuss your wishes with us.

foto photo Matthijs Immink

Cobra | Boijmans team



08.05.2020, 11:34, Cobra Museum: voorbereiding | preparations 'This is Surrealism! The Boijmans Masterpieces'

v.l.n.r. | f.l.t.r. Bob van Lieshout, Guido Jelsma, Penny Rombouts, Pedro Angela, Ben Shamier, Ruud Goedhart, Idwer Boersma, Sara van Wezel, Marieke van Zuilichem, Joan Madiredjo

Colofon

Colophon

Deze tentoonstellingsgids is geproduceerd voor de tentoonstelling 'This is Surrealism! The Boijmans Masterpieces'. Het wordt meegegeven aan bezoekers en gedistribueerd via partners in een oplage van 15.000 ex.

This exhibition guide was produced for the exhibition "This is Surrealism!". It is given to visitors and distributed via partners in an edition of 15,000 copies.

Hoofdredactie | Editor: Eric Wie
Eindredactie | Final editing: Marieke van Zuilichem
Redactionele bijdragen | Editorial contributions: Saskia van Kampen-Prein, Aynouk Tan, Aziz Bekkaoui, Julia Steenhuisen, Nina Montijn, Esther van den Berg, Marieke van Zuilichem, Lillian Bóza, Stefan van Raay
Vertaling | Translation: Jean Tee
Fotografie | Photography: Matthijs Immink
Grafische Vormgeving | Design: Vandejong Creative Agency | Renata Álvares
Druk | Print: Rodi Rotatiedruk

Wilt u meer informatie over het Cobra Museum of de Cobra Museum tentoonstellingsgids, neem dan contact op met de afdeling Communicatie & Publiek 020 547 50 52

For more information about the Cobra Museum or the Cobra Museum exhibition guide, please contact the Communications & Public Department 020 547 50 52

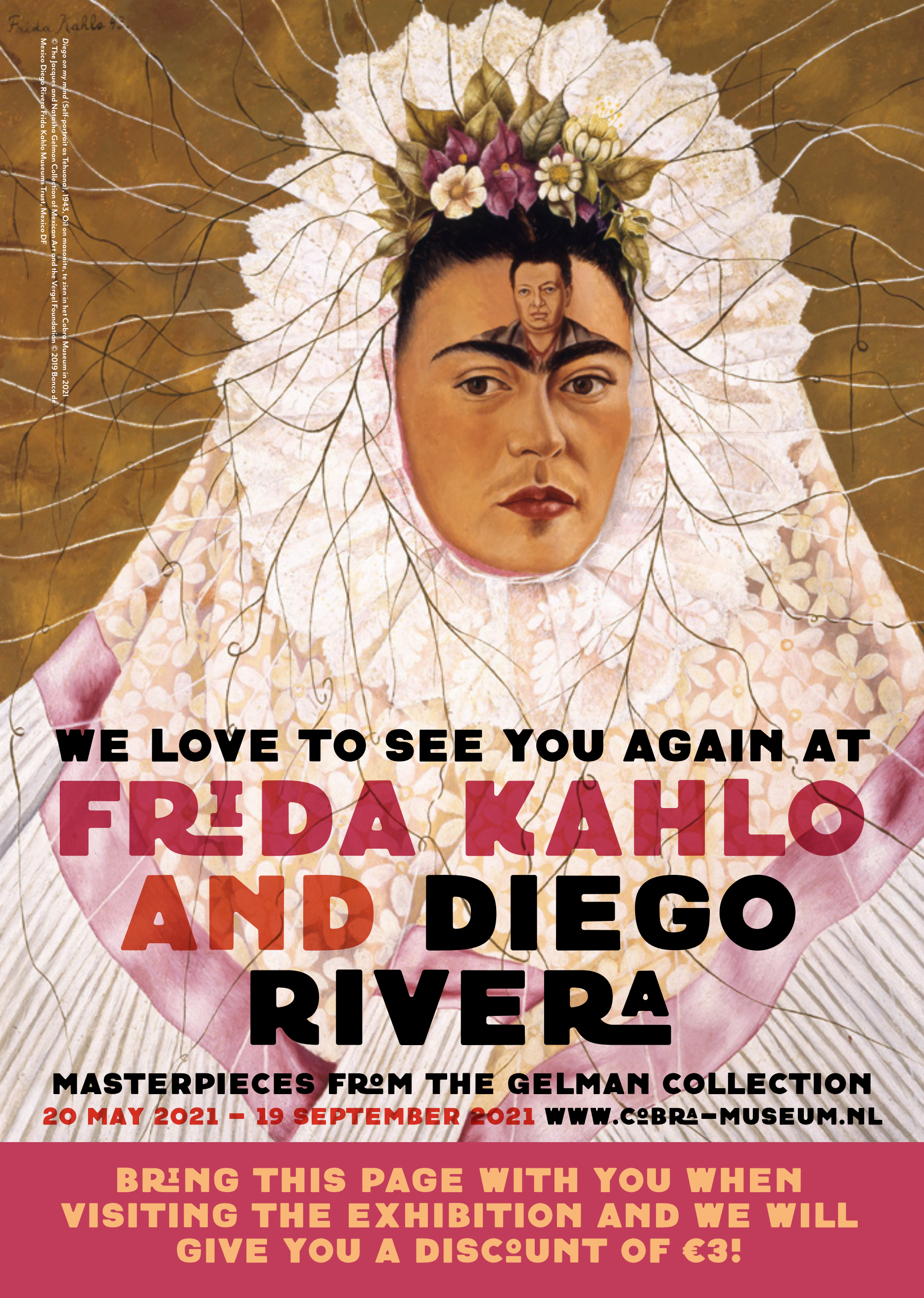
Het Cobra Museum voor Moderne Kunst bedankt | Thanks to:

Gemeente Amstelveen

BankGiroLoterij

museum van boijmans beuningen





Frida Kahlo 45
Diego on my mind (Self-portrait as Tehuana), 1943, Oil on masonite, te zien in het Cobra Museum in 2021
© The Jacques and Natasha Gelman Collection of Mexican Art and the Vergeel Foundation © 2019 Banco de Mexico Diego Rivera Frida Kahlo Museums Trust, Mexico DF

WE LOVE TO SEE YOU AGAIN AT
FRIDA KAHLO
AND DIEGO
RIVERA

MASTERPIECES FROM THE GELMAN COLLECTION
20 MAY 2021 – 19 SEPTEMBER 2021 WWW.COBRAMUSEUM.NL

BRING THIS PAGE WITH YOU WHEN VISITING THE EXHIBITION AND WE WILL GIVE YOU A DISCOUNT OF €3!